

Глава 030: Золото

На следующий день...

С самого утра я занимаюсь упаковкой продуктов. В деревянные ящики, которые сделали племя Гоблинов, я помещал банки с сахаром и пряностями, а затем заполнял пустое место соломой и запечатывал ящик.

После того, как Эльза и её охранники загрузили их в свой вагон, и днём они покинули город.

Поскольку у них было недостаточно денег, я заставил написать их долговую расписку, чтобы при следующей встрече они заплатили оставшуюся сумму.

Ну, не похоже на то, что долговая расписка в этом месте имеет какое-то значение. На данный момент она станет своеобразным напоминанием.

Более проблематичным является следующий визит Эльзы. Она сказала, что вернётся через, самое раннее, 2 месяца или, самое позднее, через 4 месяца. Ей потребуется 10 дней чтобы вернуться. Чтобы связаться с купцами из другой страны и дать взятку церкви ей потребуется 40-60 дней. Чтобы вернуться сюда ей понадобится ещё 10-40 дней. Из-за этого это займёт около 2-4 месяцев.

Разброс в 10-40 дней возвращения в этот город, всё-таки немного расплывчато, даже с учётом того, что им нужно оторваться от преследователей.

□За нами определён будет вестись слежка. Чтобы это место оставалось неизвестным, нам придётся идти в обратном направлении. А это займёт время.□ Объяснила Эльза. □Ах, и если от нас не будет новостей по прошествии 6 месяцев, то вероятно мы уже на небесах. Тебе нужно быть терпеливым...□

Как-то так, смеясь, сказала Эльза... Я думаю, она необыкновенно смелая женщина.

Как бы там ни было, это слишком долго! Эльза сказала, что если она сможет подготовить людей, необходимое количество золота и организовать транспортировку, то мы сможем чаще торговать.

Однако, о деньгах можно забыть. Она даже не знает, сколько времени потребуется, чтобы наладить систему поставок, поскольку на это дело нужны хорошо изученные люди.

Поскольку для предстоящей войны мне нужно столько золота, сколько получится добыть, мне нужно что-то сделать.

Теперь, проводив группу Эльзы, у себя дома я забрался под котацу. Передо мной стояла кожаная сумка с золотыми монетами. Я вытащил одну и положил на стол.

Она называется золотой монетой Фуруо, а также она имеет точно такой же размер, как и у одной йены. В ней высокое содержание золота, а поскольку это соотношение никогда не менялось, то ценность этой монеты остаётся стабильной. Кажется, эта монета используется в качестве международной валюты.

В монете примерно 90% золота, что примерно равняется 3,5 граммам. В современном мире цена золота за 1 грамм составляет около 4 000 йен, тогда часть Фуруо будет около...

$3.5 \times 4000 \times 9/10 = 12,600$ йен.

Ну как-то так.

Но, когда я вызвал [Данные о Городе] и собрался продать её, это стало чем-то вроде этого.

[Золотая монета Фуруо] [Цена продажи] 110 000 йен.

☐Вы хотите продать?☐[Да/Нет]

Стоимость продажи была почти в 9 раз больше.

Значение [Цены продажи] – это значение непосредственно самого предмета в этом мире. Отталкиваясь от этого, эта золотая монета имеет ценность, которая позволит примерно за 20 золотых монет прожить крестьянской семье в течении года.

Как бы там ни было, это забавно, что цена продажи не соответствует современной стоимости, но для меня это полезно.

Я выбрал 150 золотых монет и [продал] их.

[Золотая монета Фуруо] [148 штук] [Цена продажи] 16 280 000 йен.

[Золотая монета Фуруо (подделка)] [Цена продажи] 90 000 йен.

[Золотая монета Фуруо (подделка)] [Цена продажи] 84 000 йен.

☐Вы хотите продать?☐[Да/Нет]

Хммм...? А?

Я думал, что мои глаза подводят меня, поэтому я снова посмотрел на экран, что висел передо мной.

Нет, не было никакой ошибки.

Эй, Эльза! Тут подделки!

Ну, так как это были всего 2 монеты из 150, я не думаю, что это специально. Перед сделкой, Эльза сказала, что эта экспериментальная сделка и она лично выбирала каждую монету.

Возможно, в этом мире, факт того, что две поддельные монеты оказались смешанными с другими, является нормальной практикой. Но, мне интересно, когда дело касается подделок, как они их распознают?

Давайте спросим об этом у Эльзы в следующий раз.

Закончив продажу золотых монет, мне уже не терпится узнать, сколько денег принесёт Эльза в следующий раз.

Зима закончилась...

Эльза вернулась в город с большим количеством людей. Эта группа была целиком из солдат, которые охраняли золото в вагоне.

Поскольку в прошлый раз мне сказали, что нас посетят множество людей я не удивлён.

Но, я не позволил людям войти в город, ради нашей взаимной безопасности. Хотя Эльза и сказала, что все они заслуживают доверия, вероятность не нулевая.

Именно поэтому только Эльза и Рейна, которые пришли в прошлый раз были допущены в город (Лайл в этот раз не пришёл). Что касается остальных, я позволил им остаться в кирпичном доме, который совсем недавно был построен на западе племенем Кобольдов.

Кстати потолок этого дома был сделан из тонкой фанеры и соломы, даже если дом рухнет из-за землетрясения никто не умрёт.

□Фудзивара-сан стоимость как и в прошлый раз?□ Спросила Эльза, когда мы добрались до пустующего магазина, в котором они останавливались в прошлый раз.

□Да. Я не возражаю.□ Небрежно ответил я.

□Сколько у тебя есть? В этот раз мы бы хотели побольше чёрного перца.□ Попросила она.

□Мы приготовили достаточного количества сахара, чёрного перца и перца чили, чтобы вы могли заполнить вашу повозку.□ С гордостью сказал я.

□Тогда Вы меня успокоили.□ Она усмехнулась.

После прибытия в магазин, практически сразу началась операция по переносу золотых монет в дом. Когда она закончится, мы сможем перейти к следующей сделке, поскольку сумма, что она была нам должна наконец выплачена.

□Тогда, пожалуйста, подтвердите количество монет. В каждом мешке по 500 золотых монет.□ Сообщила Эльза.

Было 150 мешков, в каждом по 500 золотых монет. Невозможно подтвердить всё это за раз. Я взял один из мешков и положил золотые монеты на стол, чтобы Эльза и Рейна могли их видеть.

□Хорошо, проблем нет. Дальше это.□ Сказал я и взял меру.

Эта мера используется для измерения подлинности золотых монет.

□Мы отберём по 5 штук из каждого мешка и взвесим их. Давайте поторопимся, так как скоро стемнеет.□ После этого, я поместил золотые монеты на меру.

Делая это, я решил спросить о поддельных золотых монетах.

□Кстати я хотел бы кое-что у вас спросить.□

□Что? Если я смогу ответить, то я отвечу, независимо от того будет ли это десять или сто вопросов. Ах, исключая вопрос о трёх размерах!□ Она подмигнула мне.

□Нет, меня не интересуют ваши три размера.□ Быстро ответил я.

□...Фудзивара-сан, все хорошо, если Вы немного увлечётесь.□ Глаза Эльзы внезапно стали холодными.

Ээ..? Что я сделал не так?

□Прощу прощения, но это кое-что серьёзное.□ Я не знаю почему, но извинился.

□Му...□ Эльза поджала губы, когда её выражение стало серьёзным.

Несмотря на то, что она имеет довольно непринуждённую внешность, когда речь заходит о делах она иногда бывает и такой.

□В прошлый раз, были две золотые монеты с низким содержанием золота. Это явно были подделки.□ Рассказал я.

□...Хааа...□ Эльза вздохнула так, как будто была сильно измотана.

Что? Я сказал что-то странное?

□Я сказал что-то странное?□ Спросил я.

□Когда вам заявляют нечто подобное, это как «удар».□ Заявила она.

□«Удар»?□

□Верно. Сейчас Вы выбрали случайную, золотую монету и взвесили её, верно?□ Спросила она.

□Да.□ Я кивнул.

□Существует правило, согласно которому во время заключения сделки выбирается одна монета из 100 и взвешивается. Если это подделка, у вас есть право взвесить ещё 5 штук. Если и в этот раз есть подделка, то у вас право взвесить ещё 10 и так далее. Если вы взвесили половину монет и обнаружили очередную подделку, стороне, получающей золото, будет дано право проверить всё золото.□ Ясно объяснило Эльза.

□Хааа.□ Я дал невнятный ответ, думая, что это было неприятное правило.

Разве это правило не для того, чтобы вы не обнаружили фальшивки?

□По какой причине это правило даёт преимущество платящей стороне? ...Или, вернее сказать, они притворяются, что не видят небольшого количества поддельных монет?□ Спросил я.

□К сожалению нет.□ Это был короткий ответ Эльзы.

Я не понимаю.

□Плохие деньги вытесняют хорошие[1].□ Я слышал это высказывание в своём предыдущем мире.

Плохие деньги и хорошие деньги... Несмотря на то, что они имеют одинаковую денежную ценность, все-таки драгоценный металл намного дороже и люди скроют хорошие деньги позволяя плохим распространиться по всему миру. Это означает, что стоимость денег упадёт, а это приведёт к краху экономики.

□Всё просто. Личность, что способна делать фальшивые деньги, близка к монетному двору страны. Другими словами, это люди обладающие большой властью в стране. Более конкретно это возможно Великий герцог, влиятельные феодалы, архиепископ или некоторые епископы. Этим людям, Королём было даровано право управлять литьём монет. Другими словами проблема фальшивых денег, более или менее должна быть решена теми людьми, которых она

волнует. □ Уточнила Эльза.

□Понимаю.□

Другими словами, если вы попытаетесь вмешаться в эту проблему, то вы попросту нанесёте вред себе. Такое решение было принято, чтобы проблема не стала больше.

Но насколько хороша экономика этого мира?

Я имею ввиду, что со мной это правило не работает...

□Есть кое-что ещё хуже этого. Есть страна, в которой использование мер для золота запрещено. Но их оправдания ещё более ужасны, например, «использование мер для золота в торговле это тоже самое, что и ведение своего дела в металлургии. Так как это вредит стоимости денег, потому и запрещено». Снижение соотношения золота в их собственных монетах, разве не тоже самое, что падение их стоимости? Они плохие, верно? □ Жаловалась она.

Металл, прежде чем проходит процесс чеканки – это чистое золото. Действительно, если вы торгуете, взвешивая его, вам больше не нужна чеканка, поэтому их причина приемлема. Но нам также необходимо знать соотношение золота в монете, поэтому аргументы никогда не закончатся.

□Ну, экономика этой страны была разрушена, сейчас там используется только иностранная валюта или бартерная торговля. Это старая история. Вот почему люди, которые занимаются литьём монет откорректировали количество до такой степени, что его можно игнорировать странным правилом. В заключении Король упустил это. Но, если они перешагнут черту, тогда Король сделает «это». □ Эльза провела пальцем по своей шее и высунула язык, когда сказала «это».

□Тем не менее, если образуется слишком много пыли, то она станет горой. Когда это произойдёт первыми у кого заболят глаза – это торговцы. Это правило. Если вы найдёте более 30 поддельных монет от покупателя после того как вы их проверите, помимо расследования со стороны властей они лишатся своего состояния. Именно по этой причине каждый старается постепенно и понемногу выдавать поддельные деньги. Даже если вы накопите много подобных денег, вы потеряете немного, правительственные чиновники скупят его по разумной цене. □ Заявила Эльза.

Это означает, что вы знали о поддельных золотых монетах.

□Ну, хотя я и рассказала о многих вещах, обычно смешиваются одна или две поддельные монеты и принято притворяться, что не осознаешь этого, когда узнаешь об этом позже. Вот почему торговцы называют это «ударом». Нет никаких сомнений в том, что это потеря, но по крайней мере вы можете быть спокойны, думая, что выиграли в лотерею. □ Она немного засмеялась.

Подумав «понимаю», я начал двигать рукой, которая остановилась некоторое время назад.

□Также если вы купец первого класса, даже без использования мер, вы будете знать вес монеты используя только руки. Для подозрительного человека вы можете выбрать одну монету и взвесить её с помощью мер. □ Объяснила она с немного застенчивой улыбкой.

Вскоре я закончил взвешивание 5 монет, а также получил заказ от Эльзы. На этот раз ей

нужен сахар и перец чили в малых количествах, тогда как заказ на чёрный перец поступил в больших.

По-видимому, столь низкий заказ на сахар поступил в связи с тем, что сахар очень тесно пересекается с мёдом, который находится под монастырским контролем. Что касается перца чили, он просто непопулярен, спрос имеет чёрный перец.

Таким образом, мне стало кое-что интересно. Хотя они и знали о мёде, почему они забрали большое количество сахара в прошлый раз?

Эльза объяснила это так.

□Сахар должен продать наше имя. Сладкие вещи продавать легче всего из-за их вкуса, и это просто популярно. С другой стороны, чёрный перец и перец чили на нашем рынке впервые, я также не пробовала раньше ничего подобного, а ещё я была поражена их ценой. Вот в такой момент [сахар] действительно очень сильно помогает. Люди, что покупали сахар, были необычными людьми, которые также до этого не пробовали специй. Поэтому они не возражали против товара с абсурдной ценой. Ну даже так остаётся множество богатых людей, которые изголодались на незнакомый вкус, если вы понимаете, о чем я.□

После размышления и обсуждения различных вещей, мы в тот же день завершили сделку. Погрузив золото на ручную тележку, я попросил людей из племени Волка перевезти его в мой дом.

Ночью мы подали сакэ и еду для группы Эльзы и организовали небольшой банкет.

□Ахх, прямо в цель! Те парни, что вечно выглядят важными. Почему вы потираете руки и так вежливо говорите? Я хотела показать это Фудзивара-сану!□ Эльза, казалось, была в отличном настроении.

Из её истории, похоже, положение её соперников, которых она презирала до сих пор, полностью изменилось. Ну, в конце концов у неё единственной есть сахар и специи, поэтому для других купцов это похоже на то, как дать тюленя Коумона-сама[3].

□Уммм, за это время, у вас появилось много врагов..?□ Нерешительно спросил я.

У меня были бы проблемы если бы появилась некая обида и они пришли сюда лишь ради мести. Кроме того, если что-то случится с Эльзой, это может помешать нашему бизнесу.

□Я понимаю. Скажу это сейчас. Я надеваю хорошую маску, когда говорю с другими людьми. Я игнорирую свои чувства с учётом прибыли и убытков. Мы профессионалы.□ Заявила она.

Другими словами, она скрывает свои чувства и показывает своё истинное «я» здесь. Эльза доверяет мне или это одна из её масок?

На следующий день Эльза получила товар и покинула город. Увидев её, я слегка улыбнулся.

Деньги, что я получил сейчас составляют около 76 000 золотых монет. Общий вес около 230 килограмм.

Я уже [продал] все вчера вечером, и общая сумма составила 8,4 млрд. йен.

[Фонды] 49 881 122 000 йен → 58 313 170 000 йен.

Я не могу перестать усмехаться по дороге домой. Это тоже самое, что наблюдать за тем, как накапливаются деньги на банковской книге.

Золото имеет дьявольское очарование.

Даже небольшое снижение или увеличение волнует моё сердце.

Когда я был ребёнком, я часто убивал своё время считая деньги в кошельке. Однако из-за исчезновения 76 000 золота из этого мира я обеспокоен тем, что это негативно скажется на валютном рынке этого мира.

Ну, это теперь не так важно. Я спрошу об этом Эльзу в следующий раз.

Теперь вместе с этим мои средства составляют около 58 миллиардов йен. Я принял решение, что минимальная сумма средств должна быть не менее 50 миллиардов йен, я, наконец, могу быть немного безрассудным от того, что у меня есть избыточные средства.

Примечания переводчика:

[1] bad money drives out good – плохие деньги вытесняют хорошие – выражение означает, что фальшивки вытесняют настоящие деньги.

[2] Если образуется слишком много пыли, то она станет горой – в данном контексте означает, что если соберётся слишком много фальшивок, то это станет проблемой.

[3] Коумон-сама – это персонаж из драмы Мито Коумон в которой старый человек путешествует по всей Японии периода Эдо, скрывая свою личность (ибо высокоранговый дворянин (даймё)) в конце он всегда показывает свою печать (по-европейски - родовой герб) тем самым повергая злодеев в бегство. Также есть одноименная манга.

И последнее, в тексте я потерял "ручная тележка" - кому интересно вот фотка: <http://bit.ly/rear-car>

P.S. За сим 1 том закончен. Ещё я подумываю, Райла превратить в Лайла, как и в оригинале. Сейчас я также занимаюсь подготовкой pdf файла. Иллюстрации уже в пути. Все эти вещи будут доступны после запуска нашего (полноценного) сайта. Выпуск глав продолжится в прежнем режиме (минимум одна глава в неделю). Как только догоню анлейт, начнётся коррект всего, что имеется. Оу, также появился ещё один проект, он уже переводится (хотя в течении года не было обновлений) на этом сайте, но я слегка опоздал с анонсом, а проект вновь ожил. Но так как я уже перевёл Пролог и Первую главу, то они будут опубликованы на сайте в качестве ознакомления с произведением. Вроде всё.

Спасибо за внимание.

Shere Khan

<http://tl.rulate.ru/book/1457/129573>